

Divadlo Na zábradlí

# Zábradlí uvádí

## Tolstého *Vzkříšení*

V polovině června uvede Divadlo Na zábradlí poslední premiéru své jubilejní 65. sezóny. V české premiéře představí Tolstého velkolepý román *Vzkříšení* v dramatinizaci věhlasného německého dramatika a režiséra Armina Petrase.

Divadlo Na zábradlí míří k premiéře poslední inscenace této sezony – v pátek a sobotu 16. a 17. června uvede adaptaci posledního románu Lva Nikolajeviče Tolstého *Vzkříšení*. Tolstého veledílo otevírá širokou škálu sociálních a morálních otázek, včetně nerovností ve společnosti, chudoby, nespravedlnosti a korupce. Na pozadí příběhu knížete Něchljudova a jeho někdejší milenky Káti, se kterou se aristokrat setkává jako porotce s obžalovanou u soudu, se rozvíjí výrazná kritika ruské společnosti. V divadelní adaptaci německého dramatika Armina Petrase a režii kmenového režiséra Divadla Na zábradlí Jana Mikuláška jsou akcentovány nadčasové rysy Tolstého románu zaměřeného na téma lidského vzkříšení a obnovy skrze lítost, slitování a lásku. *„Tragický konflikt na Ukrajině nás staví před komplikovanou otázku, jak se ve stínu válečných zločinů stavět k ruské kultuře, zvláště pak k ikonickým dílům ruské literatury. Ihned po invazi jsem zaznamenal několik pokusů o zákazy uvádění klasických ruských oper či dramát. Podle mě je to cesta, kterou jen nešťastně přejímáme chování těch, které sami odsuzujeme. Neboť právě autoritářské a represivní režimy, jaké dnes vládou v současném Rusku či Bělorusku, měly vždy tendenci potlačovat a cenzurovat umění, které nevyhovovalo státní ideologii,“* říká režisér Mikulášek. *„Naším úkolem je o klasických dílech debatovat, přemýšlet o jejich novém kontextu či způsobu inscenování, nikoli však je zakazovat, či se jim programově vyhýbat. Zvláště nešťastné by to bylo právě v případě posledního velkého románu Lva Nikolajeviče Tolstého *Vzkříšení*, které nebývalým způsobem kritizuje nelidskost a nefunkčnost ruských státních institucí, přetvářku církve a elit, a zároveň nemilosrdně odhaluje patologické rysy v myšlení a chování celé ruské společnosti,“* dodává k rozhodnutí uvést Tolstého ikonické dílo.

Román z roku 1899 ožije na Zábradlí v dramatinizaci Armina Petrase, kterou Petras představil ve vlastní režii na festivalu v Essenu roku 2013. Adaptaci vyzdvihovanou pro svou autenticitu a syrovost a zaměřenou na sociální a politický kontext Tolstého díla uvede pražská scéna v překladu ředitele Petra Štědrone. Sám Petras se pak premiéry zúčastní. Ústřední dvojici postav ztvární Kateřina Císařová a Miloslav König, v dalších rolích se pak diváci mohou těšit na Barboru Bočkovou, Václava Vašáka, Ditu Kaplanovou, Jiřího Černého,

Michala Bednáře či hostující Annu Kameníkovou. Inscenační tým doplní stálí spolupracovníci Jana Mikuláška – dramaturgyně a umělecká šéfka Divadla Na zábradlí Dora Štědroňová a scénograf a kostýmní výtvarník Marek Cpin. Po bergmannovské koláži *Persony* či inscenaci Balzacových *Ztracených iluzí* tak úspěšná autorská trojice pokračuje v dramaturgické linii světových klasiků. Také kombinace Tolstoj–Petras–Štědroň se na repertoáru Divadla Na zábradlí objevuje již podruhé, a to v návaznosti na inscenaci *Anna Karenina*, která zde byla uvedena v roce 2013 v režii Daniely Špinar.

První reprízu očekávané novinky budou moci diváci zhlédnout již 20. června a vstupenky si mohou zakoupit již nyní na serveru GoOut.cz. Další představení jsou pak plánovaná na příští sezonu – *Vzkříšení* bude slavnostně uvedeno v rámci symbolického „vzkříšení“ sezony po divadelních prázdninách, a to ve středu 6. září 2023.

Lev Nikolajevič Tolstoj, Armin Petras

## **Vzkříšení**

Režie Jan Mikulášek

Překlad Petr Štědroň

Dramaturgie Dora Štědroňová

Scéna a kostýmy Marek Cpin

Hrají Miloslav König, Kateřina Císařová, Anna Kameníková, Dita Kaplanová, Barbora Bočková, Václav Vašák, Jiří Černý, Michal Bednář

Premiéra 16. června 2023

Po Balzacových *Ztracených iluzích* uvádí kmenový režisér Jan Mikulášek další adaptaci velké literární předlohy. *Vzkříšení* je posledním Tolstého románem a zároveň románem, který nejzřetelněji ukazuje na současnost. Začíná v Moskvě 19. století a končí v bezčase, bez místa, v nicotě. Tam jsou všichni shromážděni: nepochopení, vyplivnutí, bojovníci za spravedlnost. Revoluce a odpor, vášeň, moudrost, nemoc a utopie zde nacházejí své poslední útočiště mezi štěkajícími psy. Rozsáhlé dílo velkého ruského spisovatele mistrovskou formou zachycuje společenskou atmosféru carského Ruska z konce 19. století a zároveň sleduje silný milostný příběh. Na Zábradlí bude uvedeno v divadelní úpravě německého dramatika a režiséra Armina Petrase a v překladu Petra Štědroňe.



## Kontakt


Lucie Flemrová  
PR, prodej a propagace  
+420 774 460 391  
+420 604 524 567  
flemrova@nazabradli.cz

Jan Búrik  
vedoucí produkce  
+420 774 000 390  
burik@nazabradli.cz

---

[www.nazabradli.cz](http://www.nazabradli.cz)

  @nazabradli

 /nazabradli